



2001 / godišnji izvještaj

PROJEKT: "Snaga je u tebi"
VRIJEME: 2001. godina
IMPLEMENTATOR: Ambasada lokalne demokratije Barcelona - Sarajevo
PARTNERI: Ministarstvo za socijalna pitanja, raseljena lica i izbjeglice
CILJ: Funkcionisanje "Sigurne kuće" -skloništa za žene i djecu žrtve nasilja u porodici
DONATOR: UNHCR New Bosnia Found i Grad Barcelona
BUDŽET: 37.507,00 €

Nastavak projekta započetog 2000. godine

PROJEKT: Mreža saradnje protiv nasilja nad ženama i djecom
VRIJEME: 03.10.2001 - 28.02.2002.
IMPLEMENTATOR: Ambasada lokalne demokratije Barcelona - Sarajevo
PARTNERI: International Police Task Forces,
CILJ: Formiranje "Sigurne mreže", umrežavanje nevladinih organizacije sa teritorije BiH
DONATOR: Ambasada Kanade u BiH, CIDA
BUDŽET: 6,135,50 €

U okviru projekta organizovali smo:

- Trening "Mediji i NVO". Cilj je bio uspostaviti osnove kvalitetne suradnje između medija i NVO-a o temi "Nasilje u porodici"
- Trening "Unapređenje pristupa u radu sa žrtvama nasilja" uz pomoć IPTF-a Misije UN-a u BiH, namijenjen predstavnicima Policijskih uprava Kantona Sarajevo.
- Predavanje "Zdrava porodica";
- Okrugli sto - Porodični i Krivični zakon.. Namijenjen predstavnicima NVO i relevantnih institucija kao rezultat svih aktivnosti, a u skladu sa projektnim ciljevima

Rezultat projekta je potpisivanje Protokola o suradnji i osnivanje "Sigurne mreže" mreže 32 NVO i institucije sa područja čitave BiH. Ciljevi mreže su prikupljanje podataka o nasilju, njihova razmjena, analiza zakonodavstva i prijedlozi za njihovo mijenjanje, zajednička i kontinuirana edukacija za sve osobe koje rade na pružanju usluga i podrške ženama i djeci, žrtvama nasilja u porodici, predlaganje i provođenje mjera za prevenciju i unapređenje položaja žene.

Istovremeno, formiran je Savjetodavni komitet (članice teritorijalno pokrivaju čitavu BiH), koji ima za cilj izradu Nacionalne strategije u prevenciji i zaštiti žrtava nasilja u porodici, predstavljanjem mreže, vođenjem zajedničke i koordinirane aktivnosti u svim segmentima djelovanja.

PROJEKT: Pomoć populaciji starih kantona Sarajeva
TRAJANJE: 2001. god.
IMPLEMENTATOR: Ambasada lokalne demokratije Barcelona - Sarajevo
CILJ: Razvoj sistema pomoći navedenoj populaciji
DONATOR: Ajuntament de Barcelona
BUDŽET: 10.526,00 €

Projekt je podrazumijevao analizu situacije na terenu i potrebe i mogućnosti koje ima ova populacija za zadovoljavanje osnovnih životnih potreba. Na osnovu analize je napravljena strategija pomoći koja se sastojala od više pravaca: pomoć u hrani, osnovnim higijenskim potrebama, lijekovima i organizovanje volontera za pomoć prije svega nepokretnim osobama.

PROJEKT: Psihofizička rehabilitacija osoba sa posebnim potrebama
TRAJANJE: 2001.
IMPLEMENTATOR: Ambasada lokalne demokratije Barcelona - Sarajevo
CILJ: Razvoj sistema pomoći navedenoj populaciji
DONATOR: Ajuntament de Barcelona
BUDŽET: 10.526,00 €

PROJEKT: Uslužna zadruga "Suvenir Barsar"
TRAJANJE: 2001. god.
IMPLEMENTATOR: Ambasada lokalne demokratije
CILJ: Obukom do zapošljavanja
DONATOR: UNHCR-New Bosnia Found
BUDŽET: 15.700,00 €



2001 / godišnji izvještaj

Nastavak projekta započetog 2001. godine

PROJEKT: Donacija Veterinarskom fakultetu
VRIJEME: Januar 2001. god.
IMPLEMENTATOR: Ambasada lokalne demokratije Barcelona - Sarajevo
PARTNERI: Autumni Univerzitet Barcelona
CILJ: Pomoć studentima sa posebnim potrebama
DONATOR: "Voluntaris per Bosnia"

Četiri (4) računara sa Brajevim pismom, posredstvom rektorata Univerziteta u Sarajevu, uručeni su slijepim studentima. Za njih je održan dvodnevni kurs o korištenju i radu na računaru..

PROJEKT: Bratimljenje veterinarskih fakulteta Barcelone i Sarajeva
TRAJANJE: Januar 2001. god.
IMPLEMENTATOR: Ambasada lokalne demokratije Barcelona - Sarajevo
CILJ: Saradnja u cilju poboljšanja kvalitete studija

Posjeta delegacije iz Barcelone, predvođena predstavnikom Vlade Katalonije Jaumeom Gineom, kao i predstavnika Veterinarskog fakulteta "Bella Tera" Sarajevu. Potpisan je Protokol o bratimljenju i saradnji između Veterinarskog fakulteta "Bella Tera" iz Barcelone i Veterinarskog fakulteta iz Sarajeva.

PROJEKT: Bratimljenje Općina Novo Sarajevo i Distrikta Example -Barcelona
TRAJANJE: Oktobar 2001. god.
IMPLEMENTATOR: Ambasada lokalne demokratije
PARTNERI: Općina Novo Sarajevo
CILJ: Potpisivanje protokola o bratimljenju između Općina Example i općine Novo Sarajevo u cilju daljeg unapređenja odnosa općina.

Dolazak delegacije iz Barcelone, Općine Eixample, u prvu posjetu Općini Novo Sarajevo. Delegacija je posjetila Sarajevo radi preliminarne razgovora o bratimljenju između Općine Eixample i Općine Novo Sarajevo. Organizovane protokolarne posjete Predsjedniku Kantona Sarajevo i Načelniku Općine Novo Sarajevo.

PROJEKT: Seminar za policajce u Barceloni
VRIJEME: April 2001. god.
IMPLEMENTATOR: Ambasada lokalne demokratije Barcelona - Sarajevo
PARTNERI: Ajuntament de Barcelona
CILJ: Edukacija policajaca u upoznavanju o najsavremenijim metodama u zaštiti građana i sprečavanju kriminala.
DONATOR: IPA-Međunarodna asocijacija policijaca-sekcija Catalonia

Seminar u Barceloni za 20 policajaca iz Bosne i Hercegovine u organizaciji Internacionalne Asocijacije Policajaca (IPA). Cilj seminara je edukacija policajaca o upoznavanju sa najsavremenijim metodama u zaštiti građana i sprečavanju kriminala. Seminaru prisustvovalo deset policajaca iz Kantona Sarajevo i deset policajaca iz Bosansko-podrinjskog kantona.

PROJEKT: Razmjena učenika V gimnazije i maturanata iz Barcelone
TRAJANJE: Maj 2001. god.
IMPLEMENTATOR: Casa del Mig
PARTNER: Ambasada lokalne demokratije Barcelona - Sarajevo
CILJ: Razmjena učenika
DONATOR: Distrikt Sans, Casa del Mig,

Nastavak projekta započetog 1997. godine

PROJEKT: Posjeta gradu Sabadellu
VRIJEME: April 2001. god.
IMPLEMENTATOR: Ambasada lokalne demokratije
PARTNERI: UZ "Suvenir Barsar"
CILJ: Posjeta u svrhu buduće saradnje
DONATOR: Ajuntament de Sabadell



2001 / godišnji izvještaj

Posjeta gradu Sabadellu predstavnika ADL-a Barcelona - Sarajevo, UZ "Suvenir Barsar" i predstavnica Privredne komore BiH (Jasmina Mujezinović, Aida Zahirović, Sabina Mašić, Munevera Pahor), radi unapređenja već postojeće saradnje. Organizovane posjete Visokoj tekstilnoj školi "Illa", Privrednoj komori grada Sabadella radi buduće saradnje i razmjene iskustava.

PROJEKT: Promocija knjige-stripa "Adeu Srebrenica" Barceloni
VRIJEME: April 2001. god.
IMPLEMENTATOR: Gesp d'estudis pedagogigs
PARTNERI: Ambasada lokalne demokratije Barcelona - Sarajevo
DONATOR: Ajuntament de Barcelona

Odlazak djece iz izbjegličkog kampa iz Mihatovića kod Tuzle i djece iz Sarajeva na promociju knjige-stripa pod nazivom "Adeu Srebrenica". Strip predstavlja istinitu priču djece-izbjeglica iz Srebrenice, koju su oni sami osmislili. Knjiga je edukativnog karaktera i kao takva će se distribuirati osnovnim školama u Barceloni za predmet Demokratija i ljudska prava.

PROJEKT: Posjeta delegacije grada Sabadella
VRIJEME: Maj 2001.
IMPLEMENTATOR: Ambasada lokalne demokratije Barcelona - Sarajevo
PARTNERI: UZ "Suvenir Barsar"
CILJ: Učvršćivanje i produbljivanje odnosa za dalju saradnju
DONATOR: Ajuntament de Sabadell

Posjeta delegacije grada Sabadella sa gradonačelnikom Manuelom Bustosom na čelu. Tom prilikom je delegacija posjetila Upravu i glumce Kamernog Teatra 55, koji su samo za goste izveli jednu od predstava u znak zahvalnosti za obnovu njihovog pozorišta.

Prilikom posjete potpisan je protokol o saradnji između Grada Sabadella, UZ "Suvenir Barsar" i Ald Barcelona - Sarajevo, za finansiranje i unapređenje daljih projekata obuke u svrhu zapošljavanja.

PROJEKT: Donacija
VRIJEME: Maj 2001. god.
IMPLEMENTATOR: Ambasada lokalne demokratije
PARTNERI: SFOR- Njemčki bataljon
CILJ: Donacija u svrhu zapošljavanja
DONATOR: SFOR Njemački bataljon

Donacija njemačkog SFORA od dvije profesionalne mašine za čišćenje. Posredstvom ALD-a, uručene su profesionalnoj kompaniji za održavanje stambenih objekata. Zauzvrat, potpisan je ugovor o zaposlenju na neodređeno vrijeme za dvije korisnice "Sigurne kuće".

PROJEKT: Dodjela plakete Ambasadi lokalne demokratije
VRIJEME: Juni 2001. god.
IMPLEMENTATOR: Ambasada lokalne demokratije
CILJ: Dodjela plakete u znak zahvalnosti

Povodom Dana Općine Novi Grad uručena su priznanja "Safet Hadžić". Ambasadi lokalne demokratije je u znak zahvalnosti za doprinos razvoja općine dodijeljena Srebrena plaketa. Ispred grada Barcelone Srebrenu plaketu su primili gospodin Jesus Maestro i gđa Teresa Serra.

PROJEKT: Odlazak na operaciju u Barcelonu
VRIJEME: Juli 2001. god.
IMPLEMENTATOR: "Metges sense Fronteres"
PARTNERI: Ambasada lokalne demokratije
CILJ: Donacija
DONATOR: "Metges sense Fronteres"

Posredstvom "Metges sense Fronteres" nevladine organizacije iz Barcelone, omogućeno je dječaku Adis Smajiću, nastardalom od mine, odlazak na korektivnu operaciju lica u Barcelonu. Sredstva za operaciju su prikupljena prodajom knjige fotografa Gervasia Sancheza pod nazivom "Vidas Minadas". Knjiga sadrži fotografije djece iz cijelog svijeta nastradalih od neeksplozivnih ubojitih sredstava.



2001 / godišnji izvještaj

PROJEKT: Donacija
VRIJEME: Juli 2001. god.
IMPLEMENTATOR: Grup d'estudis pedagogics
PARTNERI: Ambasada lokalne demokratije
DONATOR: Grup d'estudis pedagogics
BUDŽET: 2,368,30 €

Namjenska donacija računara za osnovnu školu u Mihatovićima, Tuzla (10 računara), za IV Gimnaziju iz Sarajeva (10 računara) i Skloništu za žrtve nasilja (aparatus za pravljenje keksa).

PROJEKT: "Bijenale mladih 2001." Sarajevo
VRIJEME: Oktobar 2001. god.
IMPLEMENTATOR: Ambasada lokalne demokratije
PARTNERI: Uz "Suvenir bars ar" i Ambasada lokalne demokratije Barcelona - Sarajevo
CILJ: Podrška programima kulturne saradnje i afirmisanju mladih umjetnika

U sklopu "Bijenala mladih 2001." u Sarajevu, Ambasada lokalne demokratije zajedno sa UZ "Zadruga" radili su na kreiranju i prodaji suvenira u sklopu Manifestacije. Također, kancelarije Ambasade bile su na raspolaganju domaćim i stranim gostima kao jedan od info pultova namijenjen za potrebe Manifestacije.

PROJEKT: Ljetovanje
VRIJEME: August 2001. god.
IMPLEMENTATOR: Ambasada lokalne demokratije
PARTNERI: "World Vision"
SVRHA: Organizovano ljetovanje za djecu iz "Sigurne kuće"
DONATOR: "World Vision"

Posredstvom Internacionalne nevladine organizacije "World Vision" omogućeno je ljetovanje za 10 korisnica "Sigurne kuće" u trajanju od 10 dana.

PROJEKT: Uzvratna posjeta maturanata iz Barcelone učenicima V Gimnazije iz Sarajeva
TRAJANJE: Septembar 2001. god.
IMPLEMENTATOR: Casa del Mig
PARTNERI: Ambasada lokalne demokratije Barcelona - Sarajevo
CILJ: Razmjena učenika

Nastavak projekta započetog 1997. godine

PROJEKT: Donacija
VRIJEME: Septembar 2001. god.
IMPLEMENTATOR: Ambasada lokalne demokratije
PARTNERI: Ajuntament de Barcelona
SVRHA: Donacija
DONATOR: "Conductors Solidaris de Catalunya"
BUDŽET: 31,812,60 €

Konvoj humanitarne pomoći doniran od Nvladine organizacije "Conductor Solidaris de Catalunya". Donacija je upućena Osnovnoj školi "Aleksa Šantić" - Sarajevo, V Gimnaziji - Sarajevo i Centru za socijalni rad - Tešanj. Donacija se sastojala od odjeće, obuće, igraćaka i školskog pribora.

PROJEKT: Seminar za arhivske radnike
VRIJEME: 23. septembar- 6 oktobar. 2001. god.
IMPLEMENTATOR: "Archiveros senza fronteras"
PARTNERI: Ambasada lokalne demokratije Barcelona - Sarajevo Arhiv Bosne i Hercegovine
SVRHA: Upoznavanje sa najnovijim tehnikama i sistemima arhiviranja
DONATOR: Ajuntament de Barcelona



2001 / godišnji izvještaj

Seminar u organizaciji Nevladine organizacije "Arhivisti bez granica" iz Barcelone namijenjen za radnike u arhivu, protokolu i dokumentaciji. Seminaru je prisustvovalo 50 učesnika iz: državnih institucija, nevladinih organizacija, medija, školstva iz cijele Bosne i Hercegovine. Projekt je raden u saradnji sa Arhivom Bosne i Hercegovine.

PROJEKT: Posjeta i donacija
VRIJEME: oktobar 2001. god.
IMPLEMENTATOR: Ambasada lokalne demokratije
PARTNERI: Ministarstvo unutrašnjih poslova Bosanko-podrinjskog kantona
SVRHA: Pomoć za djecu čiji su roditelji žrtve rata u BiH
DONATOR: IPA - Međunarodna asocijacija policajaca
BUDŽET: 20.12,00 €

Predstavnici Međunarodne asocijacije policajaca u sklopu posjete obišli su i Policijsku upravu Goražde, čiji su policijski radnici već boravili u Barceloni na edukativnom namjenskom seminaru. Tom prilikom uručena im je donacija koja se sastojala od policijske uniforme, čizama, cipela, i dva računara.

PROJEKT: Donacija u svrhu rekonstrukcije
VRIJEME: Oktobar 2001. god.
IMPLEMENTATOR: Ambasada lokalne demokratije
PARTNERI: Škola u prirodi - Šabići
CILJ: Pomoć u opremi za centralno grijanje
DONATOR: IPA-Međunarodna asocijacija policajaca
BUDŽET: 35.360,00 €

Donacija upućena od Internacionalne Asocijacije policije namijenjena je za rekonstrukciju "Škole u prirodi", Šabići. Donacija se sastojala od potrebne opreme za uvođenje centralnog grijanja.

PROJEKT: Donacija
VRIJEME: Oktobar 2001. god.
IMPLEMENTATOR: Ambasada lokalne demokratije
CILJ: Pomoć za više organizacija, odnosno za njihove korisnike
DONATOR: IPA-Međunarodna asocijacija policajaca
BUDŽET: 35.490,00 €

U sklopu posjete predstavnika Međunarodne asocijacije policajaca iz Barcelone uručene su donacije: Fondaciji "Obrazovanje grada BiH" (igračke, školski pribor), Zavodu za zaštitu djece i omladine, Pazarić (odjeća i igračke), Ministarstvu za socijalna pitanja i raseljena lica i izbjeglice (odjeća i obuća), Kliničkom centru Univerziteta Koševo (medicinske bluze), Zavodu za djecu i omladinu "Mjedenica" (igračke i obuća), Centru za socijalni rad Vogošća-Sarajevo (odjeća), Dječiji dom "Bjelave" (igračke, školski pribor) i Javnom komunalnom preduzeću "Park" (vazdušni kompresor).

PROJEKT: Rekonstrukcija područne Osnovne škole "GORA", Semizovac
TRAJANJE: Januar 2001. - septembar 2002.
IMPLEMENTATOR: Fondacija lokalne demokratije
PARTNERI: Fondacio Lleida Solidaria iz Lleide
CILJ: Obezbjedenje uslova za školovanje
DONATOR: Ajuntament de Barcelone, Fondacio Lleida Solidaria i grad Lleida, Španija
BUDŽET: 120.000,00 €

Objekat područne Osnovne škole "Gora", koja pripada OŠ "Porodice ef. Ramić" u Semizovcu, ratnim dejstvima je teško devastiran.

Projekat je obuhvatio totalnu rekonstrukciju objekta, kao i obezbjeđenje neophodne opreme i namještaja. Stavljanjem u upotrebu ove škole omogućeno je učenicima uzrasta od 6-11 godina sa područja Mjesne zajednice "Gora" (pet sela) da ne putuju 7 km do škole u Semizovcu, već da nastavu pohađaju u renoviranoj područnoj školi koja je od njihovih domova udaljena najviše 1 km. Takođe, svim stanovnicima pet sela MZ "Gora" omogućeno je korištenje usluga i informacija u kancelariji MZ, kao i primarna medicinska zaštita, jer je u sklopu objekta smještena i kancelarija MZ sa salom za sastanke, kao i dvije prostorije za ljekara i medicinsku sestru.